

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1995-1996

21 MEI 1996

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN JONCKHEER**

Art. 7

In het eerste lid van het voorgestelde artikel 3 bis, de woorden «of die voldoende goeod is» invoegen na de woorden «die over voldoende inkomsten beschikt».

Verantwoording

Er valt niet in te zien waarom iemand die een beperkt inkomen heeft, maar aanzienlijk onroerende of andere goederen zich geen borg zou mogen stellen. De term «goeod» is ontleend aan de bepalingen in het Burgerlijk Wetboek (art. 2018-2019).

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-310 - 1995/1996:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

21 MAI 1996

Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

N° 1 DE MM. **BOUTMANS ET JONCKHEER**

Art. 7

Au premier alinéa de l'article 3 bis proposé, insérer, après les mots «qui dispose de ressources suffisantes», les mots «ou qui a un bien suffisant».

Justification

Il n'y a aucune raison qu'une personne disposant d'un revenu restreint, mais dont les biens immobiliers ou autres sont considérables, ne puisse pas se rendre caution. Les mots «qui a un bien suffisant» sont empruntés aux dispositions du Code civil (art. 2018-2019).

Voir:

Document du Sénat:

1-310 - 1995/1996:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

Nr. 2 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN JONCKHEER**

Art. 7

In het eerste lid van het voorgestelde artikel 3bis de woorden « twee jaar » vervangen door de woorden « zes maanden ».

Verantwoording

Een tenlasteneming gedurende twee jaar is wel erg zwaar. Het gaat immers over garanties bij de toegang voor een kort verblijf van ten hoogste drie maanden.

Wie zich garant stelt voor de reiskosten en voor de kosten van levensonderhoud — want wat zijn anders de « kosten van verblijf » — over een periode van zes maanden toont voldoende aan dat hij de bezoeker kent en vertrouwt. Het gaat immers om een verbintenis die al gauw een paar honderdduizend frank kan gaan kosten. De periode op 2 jaar brengen legt een te zware financiële druk op de betrokkene. Bij een onverwacht gebeuren — de gast wordt zwaar ziek of heeft een ongeval — mag wel een beroep op de steun van de borg worden gedaan, maar de verbintenis moet nog enigszins in te schatten zijn.

Nr. 3 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN JONCKHEER**

Art. 7

Tussen het eerste en tweede lid van het voorgestelde artikel 3bis, de volgende bepaling invoegen :

« De tenlasteneming kan eveneens gedaan worden door een vennootschap, een vereniging zonder winstoogmerk of een instelling van openbaar nut zoals bedoeld in de wet van 27 juni 1921. »

De Koning bepaalt de nadere voorwaarden waaraan deze rechtspersonen moeten voldoen en kan eveneens publiekrechtelijke rechtspersonen, die hij aanwijst, tot tenlasteneming machtigen. »

Verantwoording

Er valt niet in te zien waarom een tenlasteneming niet zou kunnen gebeuren door een verzekeringsmaatschappij of andere vennootschap, of door een andere betrouwbare rechtspersoon. Misbruik of fraude wordt immers voorkomen door de Koning bevoegdheid te geven nadere regels te bepalen ten aanzien van solvabiliteit en betrouwbaarheid.

De toevoeging over de publiekrechtelijke instellingen heeft onder meer tot doel een wettelijke basis te verlenen aan de tussenkomst van een fonds of enige andere reglementering die door de minister aangekondigd werd (zie onder meer Kamerverslag, stuk 364/7, blz. 23).

N° 2 DE MM. **BOUTMANS ET JONCKHEER**

Art. 7

Au premier alinéa de l'article 3bis proposé, remplacer les mots « deux ans » par les mots « six mois ».

Justification

Une prise en charge pendant deux ans est très lourde. Il s'agit de garantir l'accès au territoire pour un bref séjour de trois mois au maximum.

Celui qui se porte garant pour les frais de rapatriement et les frais d'entretien — quelles autres dépenses les « frais de séjour » pourraient-ils désigner ? — pendant un délai de six mois fournit une preuve suffisante qu'il connaît l'intéressé et lui fait confiance. Il s'agit en effet d'un engagement qui peut très vite se chiffrer à quelques centaines de milliers de francs. Porter la période à deux ans imposerait une charge financière trop lourde au répondant. Si un événement imprévu survient — l'hôte tombe gravement malade ou est victime d'un accident —, on pourra faire intervenir la caution, mais il faut que l'engagement reste un tant soit peu dans des limites évaluables.

N° 3 DE MM. **BOUTMANS ET JONCKHEER**

Art. 7

Insérer, entre le premier et le deuxième alinéa de l'article 3bis proposé, la disposition suivante :

« L'engagement de prise en charge peut également être signé par une société, par une association sans but lucratif ou par un établissement d'intérêt public visé dans la loi du 27 juin 1921. »

Le Roi précise les conditions que ces personnes morales doivent remplir et peut également autoriser des personnes morales de droit public, qu'il désigne, à signer un engagement de prise en charge. »

Justification

L'on ne voit pas pourquoi une compagnie d'assurance ou une autre société, ou toute autre personne morale fiable ne pourraient pas signer un engagement de prise en charge. L'on prévient en effet les abus ou la fraude en autorisant le Roi à fixer les modalités de solvabilité et de fiabilité.

En ajoutant une disposition concernant les établissements de droit public, l'on vise notamment à doter d'une base légale les interventions d'un fonds ou toute autre réglementation annoncée par le ministre (voir notamment le rapport de la Chambre, doc. 364/7, p. 23).

Nr. 4 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Art. 11

De laatste drie leden van het voorgestelde artikel 7 doen vervallen.

Verantwoording

Een opsluiting van twee maanden moet volstaan voor iemand die geen misdrijf heeft gepleegd.

Dit is de huidige situatie en er zijn geen gegevens voorhanden voor een grondige evaluatie, op grond waarvan een verlenging noodzakelijk zou zijn.

Nr. 5 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Art. 11

Het voorgestelde artikel 7 aanvullen met de volgende bepaling:

«De vreemdeling, die op grond van deze bepaling wordt opgesloten dient binnen 24 uur, en in een taal die hij verstaat, op de hoogte te worden gebracht van de redenen van zijn arrestatie en van de inhoud van het bevel om het grondgebied te verlaten indien er een is betekend.»

Verantwoording

Deze bepaling geeft uitvoering aan artikel 5.2 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, dat op alle arrestanten van toepassing is.

De bepaling kan aan dit wetsontwerp worden gekoppeld, nu het niet bicameraal lijkt te zijn.

Toch is de bepaling nauw verwant met de procedureregeling, die in het «monocamerale» ontwerp wordt geregeld, zodat het amendement ook daar wordt ingediend.

Nr. 6 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Art. 22

Het voorgestelde artikel 29 aanvullen met de volgende bepaling:

«De vreemdeling, die op grond van deze bepaling wordt opgesloten dient binnen 24 uur, en in een taal die hij verstaat, op de hoogte te worden gebracht van de redenen van zijn arrestatie en van de inhoud van het bevel om het grondgebied te verlaten indien er een is betekend.»

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 5.

N° 4 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Art. 11

Supprimer les trois derniers alinéas de l'article 7 proposé.

Justification

Une détention de deux mois doit suffire dans le cas d'une personne qui n'a pas commis de délit.

C'est là la situation actuelle, et nous ne disposons pas de données permettant une évaluation approfondie, sur la base de laquelle une prolongation s'avérerait nécessaire.

N° 5 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Art. 11

Compléter l'article 7 proposé par la disposition suivante:

«L'étranger qui est détenu sur la base de cette disposition doit être informé dans les vingt-quatre heures, dans une langue qu'il comprend, des raisons de son arrestation et du contenu de l'ordre de quitter le territoire si un tel ordre lui a été signifié.»

Justification

La présente disposition porte application de l'article 5.2 de la Convention européenne des droits de l'homme, qui concerne tous les prévenus.

Cette disposition peut être ajoutée au projet de loi à l'examen, qui ne semble pas relever de la procédure bicamérale.

Cette disposition est pourtant étroitement liée aux règles de procédure prévues par le projet «monocaméral», de sorte que le présent amendement est également proposé pour ce projet-là.

N° 6 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Art. 22

Compléter l'article 29 proposé par la disposition suivante:

«L'étranger qui est détenu sur la base de cette disposition doit être informé dans les vingt-quatre heures, dans une langue qu'il comprend, des raisons de son arrestation et du contenu de l'ordre de quitter le territoire si un tel ordre lui a été signifié.»

Justification

Même justification qu'à l'amendement n° 5.

Nr. 7 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Art. 32

Het voorgestelde artikel 51/5 aanvullen met de volgende bepaling:

«*De vreemdeling, die op grond van deze bepaling wordt opgesloten dient binnen 24 uur, en in een taal die hij verstaat, op de hoogte te worden gebracht van de redenen van zijn arrestatie en van de inhoud van het bevel om het grondgebied te verlaten indien er een is betekend.*»

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 5.

Nr. 8 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Art. 58

De voorgestelde § 3 van artikel 74/5 aanvullen met de volgende bepaling:

«*De vreemdeling, die op grond van deze bepaling wordt opgesloten dient binnen 24 uur, en in een taal die hij verstaat, op de hoogte te worden gebracht van de redenen van zijn arrestatie en van de inhoud van het bevel om het grondgebied te verlaten indien er een is betekend.*»

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 5.

Nr. 9 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Art. 59

De voorgestelde § 2 van artikel 74/6 aanvullen met de volgende bepaling:

«*De vreemdeling, die op grond van deze bepaling wordt opgesloten dient binnen 24 uur, en in een taal die hij verstaat, op de hoogte te worden gebracht van de redenen van zijn arrestatie en van de inhoud van het bevel om het grondgebied te verlaten indien er een is betekend.*»

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 5.

N° 7 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Art. 32

Compléter l'article 51/5 proposé par la disposition suivante:

«*L'étranger qui est détenu sur la base de cette disposition doit être informé dans les vingt-quatre heures, dans une langue qu'il comprend, des raisons de son arrestation et du contenu de l'ordre de quitter le territoire si un tel ordre lui a été signifié.*»

Justification

Même justification qu'à l'amendement n° 5.

N° 8 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Art. 58

Compléter le § 3 proposé de l'article 74/5 par la disposition suivante:

«*L'étranger qui est détenu sur la base de cette disposition doit être informé dans les vingt-quatre heures, dans une langue qu'il comprend, des raisons de son arrestation et du contenu de l'ordre de quitter le territoire si un tel ordre lui a été signifié.*»

Justification

Même justification qu'à l'amendement n° 5.

N° 9 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Art. 59

Compléter le § 2 proposé de l'article 74/6 par la disposition suivante:

«*L'étranger qui est détenu sur la base de cette disposition doit être informé dans les vingt-quatre heures, dans une langue qu'il comprend, des raisons de son arrestation et du contenu de l'ordre de quitter le territoire si un tel ordre lui a été signifié.*»

Justification

Même justification qu'à l'amendement n° 5.

Nr. 10 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN JONCKHEER**

Art. 11

In het voorgestelde artikel 7 het derde lid (« Ten dien einde kan de vreemdeling ...») **vervangen als volgt:** «*Indien dit strikt noodzakelijk is voor de uitvoering van de maatregel en niet langer dan daartoe strikt noodzakelijk is, kan de vreemdeling opgesloten worden. De duur van die hechtenis mag twee maanden niet overschrijden.*»

Verantwoording

De strikte noodzakelijkheid moet niet alleen betrekking hebben op de duur van de hechtenis, maar ook op de hechtenis zelf. Het is immers mogelijk dat de vreemdeling voldoende garanties biedt dat hij het land vrijwillig zal verlaten — hij kan bijvoorbeeld al in het bezit zijn van een reisbiljet. In die gevallen wordt ook nu in principe geen vrijheidsberoving toegepast, maar door dit uitdrukkelijk in de wet in te schrijven voegen we een wettelijke garantie toe, waarop de raadkamer bij een eventueel beroep ook toezicht kan houden.

Nr. 11 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN JONCKHEER**

Art. 19

De voorgestelde tekst beperken tot de eerste volzin.

Verantwoording

Twee maanden opsluiting dient normaal te volstaan voor iemand die geen misdrijf heeft gepleegd. Er zijn geen gegevens voorhanden die een grondige evaluatie van deze, thans geldende maximumduur mogelijk zouden maken, en die tot de noodzaak van een verlenging zouden doen besluiten.

Nr. 12 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN JONCKHEER**

Art. 22

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

De huidige tekst van artikel 29 beperkt de hechtenis tot twee maanden. Dit moet volstaan, te meer omdat het artikel verwijst naar de mogelijke hechtenis op grond van strafbare feiten.

Er zijn geen gegevens voorhanden op grond waarvan een grondige evaluatie gedaan zou kunnen worden, en die tot een verlenging zouden moeten leiden.

N° 10 DE MM. **BOUTMANS ET JONCKHEER**

Art. 11

Remplacer, à l'article 7 proposé, le troisième alinéa (« L'étranger peut être détenu... dépasser deux mois») **par la disposition suivante:** «*L'étranger peut être détenu si cela s'avère strictement nécessaire pour l'exécution de la mesure et pour autant que la durée de la détention ne soit pas plus longue qu'il n'est strictement nécessaire. La durée de cette détention ne peut dépasser deux mois.*»

Justification

L'expression « strictement nécessaire » doit porter, non seulement sur la durée de la détention, mais également sur la détention elle-même. Il se peut en effet que l'étranger offre suffisamment de garanties qu'il quittera le pays volontairement — il peut par exemple être déjà en possession d'un titre de transport. Aujourd'hui, dans ces cas, l'on n'a pas recours, en principe, à la privation de la liberté; toutefois, en inscrivant formellement cette disposition dans la loi, nous ajoutons une garantie légale qui peut faire l'objet d'une surveillance de la part de la chambre du conseil dans le cas d'un recours éventuel.

N° 11 DE MM. **BOUTMANS ET JONCKHEER**

Art. 19

Limiter le texte proposé à la première phrase.

Justification

Pour une personne qui n'a commis aucun délit, deux mois de détention devraient normalement suffire. Les données manquaient pour procéder à une évaluation approfondie de la durée maximale de détention actuellement en vigueur, qui puisse faire conclure à la nécessité d'une prolongation.

N° 12 DE MM. **BOUTMANS ET JONCKHEER**

Art. 22

Supprimer cet article.

Justification

Le texte existant de l'article 29 limite la détention à deux mois. Cela devrait suffire, d'autant plus que l'article fait référence à la possibilité d'une détention du chef de poursuites pénales.

Les données manquent pour procéder à une évaluation approfondie en vue de prendre une décision de prolongation de la détention.

Nr. 13 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN JONCKHEER**

Art. 37

Het voorgestelde artikel 54, § 3, vervangen als volgt :

« § 3. De minister van Justitie of zijn gemachtigde kan de vreemdeling die het rijk binengekomen is zonder te voldoen aan de in artikel 2 gestelde voorwaarden en die de hoedanigheid van vluchteling heeft aangevraagd, verplichten in een bepaalde plaats te verblijven terwijl zijn aanvraag in onderzoek is.

In uitzonderlijk ernstige omstandigheden kan de minister of zijn gemachtigde, indien hij zulks nodig acht voor de bescherming van de openbare orde of de veiligheid van het land, de betrokkene voorlopig ter beschikking stellen van de Regering. »

Verantwoording

Er wordt voorgesteld de tekst van artikel 54, zoals die ingevoerd werd bij de wet van 15 december 1980, en van kracht was tot de wijziging van de wet van 6 mei 1993, opnieuw in te voeren. Er wordt evenwel de mogelijkheid voorzien van een delegatie van bevoegdheid naar de gemachtigde minister.

Dit beoogt een tweevoudig doel, enerzijds een einde maken aan het « spreidingsplan », en anderzijds het niet doen goedkeuren van de wijziging voorgesteld door het wetsontwerp.

Wat dit laatste betreft, wordt verwezen naar de talrijke kritieken geuit tijdens de hoorzittingen in de Kamer.

Wat het spreidingsplan betreft, de ervaring heeft geleerd dat het moeilijk uit te voeren is, duur en niet-efficiënt (daar het een bijzondere administratie in het leven roept) en dat het problemen tussen O.C.M.W.'s veroorzaakt. De bedoeling was de kandidaat-vluchtelingen ertoe aan te zetten effectief te gaan wonen in de toegewezen gemeente, waar het O.C.M.W. betaalt, doch in de praktijk gebeurt dit niet, en dit ondanks de stimuli door de wet voorzien zowel voor de kandidaat-vluchteling als voor het O.C.M.W. (advies Raad van State, karnerstuk 364/1 — 95-96).

Vaak geeft het O.C.M.W. van de toegewezen gemeente er de voorkeur aan een extra vergoeding uit te betalen om de reiskosten te dekken eerder dan voor de vreemdeling een woning te zoeken in de gemeente zelf: het komt erop aan de asielzoeker uit het straatbeeld te houden. Met andere woorden de concentratie, die men wou tegengaan, duurt onverminderd voort. Het is aldus beter terug te keren naar de normale spelregels, en de vreemdeling in te schrijven in de gemeente waar hij werkelijk verblijft.

Inderdaad, het is niet aan te bevelen dat de plaats van inschrijving verschillend is van de plaats waar men werkelijk verblijft.

Nr. 14 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN JONCKHEER**

Art. 49

Het 2^o in § 2 van het voorgestelde artikel 61 doen vervallen.

Verantwoording

Het is niet redelijk een student het recht op verder verblijf te onttrekken, omdat hij geen middelen van bestaan meer heeft. Dit

N^o 13 DE MM. **BOUTMANS ET JONCKHEER**

Art. 37

Remplacer l'article 54, § 3, proposé par ce qui suit :

« § 3. Le ministre de la Justice ou son délégué peut enjoindre à l'étranger entré dans le Royaume sans satisfaire aux conditions fixées par l'article 2 et qui a demandé la qualité de réfugié, de résider en un lieu déterminé pendant que sa demande est à l'examen.

Dans des circonstances exceptionnellement graves, le ministre ou son délégué, s'il l'estime nécessaire pour la sauvegarde de l'ordre public ou la sécurité nationale, peut mettre l'intéressé à titre provisoire à la disposition du Gouvernement. »

Justification

Nous proposons de rétablir le texte de l'article 54, tel qu'il figurait dans la loi du 15 novembre 1980 et est resté en vigueur jusqu'à sa modification par la loi du 6 mai 1993. L'amendement prévoit toutefois la possibilité d'une délégation de compétence au délégué du ministre.

Cette disposition vise un double objectif, à savoir, d'une part, mettre fin au « plan de répartition » et, d'autre part, rejeter la modification proposée par la loi en projet.

Concernant ce dernier point, il est renvoyé aux nombreuses critiques émises lors des auditions à la Chambre.

En ce qui concerne le plan de répartition, l'expérience a montré qu'il est à la fois difficile à appliquer, coûteux et inefficace (parce qu'il crée une administration spéciale) et qu'il donne lieu à des problèmes entre les C.P.A.S. Le but de ce plan était d'inciter les candidats-réfugiés à résider effectivement dans la commune qui leur avait été assignée et où le C.P.A.S. effectuait les versements; il n'en est toutefois pas ainsi dans la pratique, et ce en dépit des incitations que la loi a prévues, tant pour le candidat-réfugié que pour le C.P.A.S. (avis du Conseil d'État, doc. Chambre 364/1 — 95-96).

Dans de nombreux cas, le C.P.A.S. de la commune assignée préfère liquider une indemnité supplémentaire pour couvrir les frais de déplacement, plutôt que d'être tenu de chercher un logement pour l'étranger dans la commune même: il s'agit de tenir les demandeurs d'asile à l'écart de l'aspect de la rue. En d'autres termes, la concentration continue, alors que l'on cherchait précisément à l'éviter. Il est donc préférable de revenir à des règles normales et d'inscrire l'étranger dans la commune où il réside réellement.

En effet, il n'est pas souhaitable que le lieu d'inscription diffère du lieu de résidence effective.

N^o 14 DE MM. **BOUTMANS ET JONCKHEER**

Art. 49

Supprimer le § 2, 2^o, de l'article 61 proposé.

Justification

Il n'est pas raisonnable de refuser à l'étudiant le droit de continuer à séjourner en Belgique parce qu'il ne possède plus de

slaat immers onder meer op studenten wier land van herkomst om politieke redenen, of gewoon omdat ze, zoals vele andere landen, geen middelen meer hebben, of te bureaucratisch functioneren, hun studiebeurs intrekken of niet meer uitbetalen. Het kan ook gaan om studenten wier familie door economische of familiaal onheil worden getroffen. Kortom, het bestraft per definitie de minst vermogenden of studenten afkomstig uit de armste landen, en heeft niets te maken met het ongewenste verschijnsel dat studenten uit arme landen niet naar hun land van oorsprong willen terugkeren, omdat het leven bij ons meer ontlooiingskansen biedt.

Nr. 15 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Art. 49

Het 3^o in § 2 van het voorgestelde artikel 61 doen vervallen.

Verantwoording

Het is niet redelijk een student het recht op verder verblijf te ontzeggen, omdat hij geen middelen van bestaan heeft. Dit slaat immers onder meer op studenten wier land van herkomst om politieke redenen, of gewoon omdat ze, zoals vele andere landen, geen middelen meer hebben, of te bureaucratisch functioneren, hun studiebeurs intrekken of niet meer uitbetalen. Het kan ook gaan om studenten wier familie door economische of familiaal onheil worden getroffen. Kortom, het bestraft per definitie de minst vermogenden of studenten afkomstig uit de armste landen.

Nr. 16 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Art. 55

A. Het voorgestelde artikel 74/4 doen vervallen.

Verantwoording

Het is in een rechtsstaat niet aanvaardbaar:

1. dat aan personeel van een vervoersonderneming, zonder enige politiebevoegdheid, de bevoegdheid wordt gegeven om de identiteits- en verblijfsdocumenten van een passagier te controleren.

2. dat dit personeel een dergelijke verplichting wordt opgelegd. Het zadelt hen op met een verantwoordelijkheid, die zij niet aankunnen en waarvoor zij noch de kennis noch de wettelijke garanties hebben.

B. Dit artikel doen luiden als volgt:

« Artikel 74/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987, wordt aangevuld met de volgende bepaling:

« De bepalingen van artikel 74/2 en van dit artikel worden niet toegepast, indien de vervoerder, reke-

moyens de subsistance. En effet, cette mesure vise les étudiants auxquels leur pays d'origine retire leur bourse d'étude ou dont le pays met fin au paiement de celle-ci, soit pour des raisons politiques, soit, plus simplement, parce que, comme tant d'autres pays, il ne dispose plus des moyens nécessaires ou fonctionne d'une manière trop bureaucratique. Il peut aussi s'agir d'étudiants dont la famille est frappée par des malheurs sur le plan économique ou familial. Bref, la mesure pénalise par définition les étudiants les moins fortunés, qui proviennent des pays les plus pauvres, et n'a rien à voir avec le phénomène indésirable suivant lequel des étudiants de pays pauvres ne souhaitent pas retourner dans leur pays d'origine parce que la vie en Belgique offre davantage de possibilités d'épanouissement.

N^o 15 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Art. 49

Supprimer le 3^o du § 2 de l'article 61 proposé.

Justification

Il est déraisonnable de refuser à un étudiant le droit de poursuivre son séjour parce qu'il n'a plus de moyens de subsistance. En effet, la disposition en question s'applique notamment aux étudiants dont le pays d'origine supprime ou ne paie plus la bourse d'études, parfois pour des motifs politiques, parfois simplement parce que, comme beaucoup d'autres pays, il ne dispose plus des moyens financiers suffisants, et parfois parce qu'il fonctionne de manière trop bureaucratique. Cette disposition peut aussi toucher des étudiants dont la famille connaît des déboires financiers ou familiaux. En conclusion, elle pénalise par définition les plus pauvres, ou les étudiants qui viennent des pays les plus pauvres.

N^o 16 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Art. 55

A. Supprimer l'article 74/4 proposé.

Justification

Dans un État de droit, il est inacceptable:

1. de donner au personnel d'une entreprise de transport, qui n'a pas la moindre compétence en matière de police, le pouvoir de contrôler des documents d'identité et de séjour d'un passager.

2. d'imposer une telle obligation à ce personnel. Ce serait le charger d'une responsabilité qu'il n'est pas en mesure d'assumer et pour laquelle il ne possède pas les connaissances nécessaires ni ne présente les garanties légales voulues.

B. Rédiger cet article comme suit:

« L'article 74/4 de la même loi, inséré par la loi du 14 juillet 1987, est remplacé par la disposition suivante:

« Les dispositions de l'article 74/2 et du présent article ne sont pas applicables si le transporteur, compte

ning houdend met de gegevens waarover hij beschikt, te goeder trouw mocht aannemen dat de passagier in België, of in het derde land waarnaar hij reisde, als vluchteling in de zin van het in artikel 49 bedoelde Verdrag van Genève wenste te worden erkend en dat hij ernstige gronden scheen aan te voeren om als zodanig te worden erkend.»

Verantwoording

De Conventie van Genève verplicht ons ertoe vluchtelingen op te nemen. Door de toegang tot ons land af te sluiten voor er enige bevoegde controle over een verklaring als vluchteling van de betrokkene heeft kunnen plaatsvinden, wordt de mogelijkheid om asiel aan te vragen sterk uitgesteld.

In geval van redelijke twijfel gaat het niet op een vervoerder strafrechtelijk en/of financieel te straffen, omdat hij gehandeld heeft in de geest van de Conventie van Genève.

Juist de personen, die echt vervolgd worden of daarvoor een gegronde vrees koesteren, moeten vaak hun land in allerijl verlaten zonder de formaliteiten te kunnen vervullen die het aanvragen van een visum vereist. Zij kunnen zich dikwijls niet veroorloven dit in het zicht van hun eigen overheid te doen, die hun ook vaak geen paspoort zal willen afleveren.

Nr. 17 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Art. 58

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

De huidige tekst is beter. Indien na 2 maanden de ontvanke-lijkheid van het asielverzoek nog niet is gebleken of de terugdrijving niet kon uitgevoerd worden, is het niet meer redelijk verantwoord de betrokkene nog verder opgesloten te houden. Er zijn geen gegevens voorgelegd die een grondige evaluatie mogelijk zouden maken en die een verlenging van de termijn noodzakelijk maken.

Nr. 18 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Art. 59

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Het huidige stelsel, met een opsluiting van ten hoogste twee maanden moet volstaan. Er zijn geen gegevens voorgelegd die een grondige evaluatie mogelijk zouden maken en die een verlenging van de termijn noodzakelijk maken.

tenu des données dont il dispose, pouvait estimer de bonne foi que le passager souhaitait que lui soit reconnu, en Belgique, ou dans le pays tiers où il se rendait, le statut de réfugié au sens de la Convention de Genève, visée à l'article 49, et qu'il invoquait apparemment des arguments sérieux pour obtenir ce statut.

Justification

En vertu de la Convention de Genève, nous sommes tenus d'accueillir les réfugiés. En coupant l'accès à notre pays avant d'avoir pu contrôler de manière adéquate les déclarations du candidat réfugié, on vide de sa substance la possibilité d'introduire une demande d'asile.

En cas de doute raisonnable, il ne convient pas de sanctionner pénalement et/ou financièrement un transporteur pour avoir agi dans l'esprit de la Convention de Genève.

Ce sont précisément les personnes véritablement poursuivies ou craignant à juste titre de l'être, qui doivent souvent en toute hâte quitter leur pays, sans pouvoir remplir les formalités requises par une demande de visa. Bien souvent, elles ne peuvent se permettre de faire cette demande au vu et au su de leurs propres autorités, qui refuseraient d'ailleurs souvent de leur délivrer un passeport.

N° 17 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Art. 58

Supprimer cet article.

Justification

Le texte actuel est meilleur. Si, après deux mois, la recevabilité de la demande d'asile n'a pas encore été établie ou que le renvoi n'ait pas pu être exécuté, il n'est plus raisonnable de maintenir l'intéressé plus longtemps en détention. Aucune donnée permettant une évaluation approfondie et nécessitant une prorogation du délai n'a été présentée.

N° 18 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Art. 59

Supprimer cet article.

Justification

Le système actuel, qui prévoit une détention de deux mois au maximum, doit suffire. Aucune donnée permettant une évaluation approfondie et nécessitant une prorogation du délai n'a été présentée.

Nr. 19 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN JONCKHEER**

Art. 69

Paragraaf 3 van dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Indien de mogelijkheid van hechtenis tot 8 maanden verlengd wordt, dan moet die — aal zo relatieve beperking — alleszins de algemene regel van § 1 volgen en onmiddellijk toegepast worden. Het gaat niet op daar een «proefperiode» van onbepaalde hechtenis aan vooraf te laten gaan en dit verzwaart nodeloos de wetgevingsprocedure. Bovendien laat artikel 70 dan nog toe de werking van de nieuwe wet pas na 7 maanden te laten intreden. Dat wil zeggen dat enige evaluatie op 1 januari 1998 gewoon onmogelijk zal zijn.

Eddy BOUTMANS.
Pierre JONCKHEER.

Nr. 20 VAN DE HEER **ANCIAUX**

Art. 6

Het 6^o van het voorgestelde artikel 3 doen vervallen.

Verantwoording

De tekst is onduidelijk. Het ontwerp geeft de minister de mogelijkheid om vreemdelingen terug te drijven enkel vanuit politieke motieven.

Nr. 21 VAN DE HEER **ANCIAUX**

Art. 7

In het eerste lid van het voorgestelde artikel 3 bis de woorden «gedurende een termijn van twee jaar» vervangen door de woorden «gedurende een periode van één jaar».

Verantwoording

De tenlasteneming gebeurt vaak door mensen die volkomen te goeder trouw handelen. Als men de termijn op twee jaar brengt bestaat het risico dat de mensen helemaal ontmoedigd worden en niemand meer bereid is ook maar iets te doen.

Met zo'n lange termijn loopt men het gevaar dat nog meer mensen voor de illegaliteit kiezen. Dit kan toch de bedoeling van de wet niet zijn.

N^o 19 DE MM. **BOUTMANS ET JONCKHEER**

Art. 69

Supprimer le § 3 de cet article.

Justification

Si la possibilité de détention est portée à huit mois, il faut à tout le moins que cette limitation — déjà si relative — soit soumise à la règle générale du § 1^{er} et qu'elle soit appliquée immédiatement. Il est inadmissible de la faire précéder d'une «période d'essai» de détention indéterminée, sans compter que cela alourdit inutilement la procédure législative. Qui plus est, l'article 70 permet de ne faire entrer en vigueur la nouvelle loi qu'après sept mois, de sorte qu'une évaluation sera tout bonnement impossible au 1^{er} janvier 1998.

N^o 20 DE M. **ANCIAUX**

Art. 6

À l'article 3 proposé, supprimer le 6^o.

Justification

Le texte n'est pas clair. Il permet au ministre de refouler des étrangers uniquement pour des motifs politiques.

N^o 21 DE M. **ANCIAUX**

Art. 7

À l'article 3 bis, premier alinéa, proposé, remplacer les mots «pendant un délai de deux ans» par les mots «pendant un délai d'un an».

Justification

La prise en charge est souvent faite par des personnes qui agissent en toute bonne foi. Si l'on porte le délai à deux ans, on risque de décourager tout à fait les intéressés et de ne plus trouver personne disposé à faire quoi que ce soit.

Un aussi long délai recèle le danger de voir encore plus de personnes choisir l'illégalité. Tel ne peut être l'objet de la loi en projet.

Nr. 22 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 9

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

De periode van drie werkdagen is te kort. Bovendien legt het een onnodig en verwarrend onderscheid op tussen E.U.-onderdanen, die over 8 werkdagen beschikken, en niet E.U.-onderdanen.

Nr. 23 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 11

Het 3^o van het eerste lid van het voorgestelde artikel 7 vervangen als volgt:

«3^o wanneer hij door zijn gedrag de openbare orde of de nationale veiligheid heeft geschaad.»

Verantwoording

De begrippen «geacht worden» en «kunnen schaden» zijn te vaag en bieden geen rechtszekerheid. De formulering in het oorspronkelijke artikel dient daarom behouden te blijven.

Nr. 24 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 11

Het 4^o van het eerste lid van het voorgestelde artikel 7 doen vervallen.

Verantwoording

De begrippen «geacht worden» en «kunnen schaden» zijn te vaag en bieden geen rechtszekerheid. Het ontwerp geeft de minister de mogelijkheid om vreemdelingen het bevel te geven het land te verlaten enkel vanuit politieke motieven.

Nr. 25 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 11

In het voorgestelde artikel 7 het vierde, vijfde en zesde lid doen vervallen.

Verantwoording

De voorgestelde maatregel schendt het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden. De maatregel schendt het proportionaliteitsbeginsel daar de vasthouding zonder beperking in tijd niet in verhouding staat met het gestelde doel.

Daarenboven zijn de criteria waarop de minister zich kan baseren om de detentie te verlengen erg vaag en laten zij willekeur toe.

N^o 22 DE M. ANCIAUX

Art. 9

Supprimer cet article.

Justification

La période de trois jours ouvrables est trop courte. Cet article établit en outre une discrimination entre les ressortissants de l'Union européenne, qui disposent de huit jours ouvrables, et les non-ressortissants, ce qui, en plus d'être inutile, peut prêter à confusion.

N^o 23 DE M. ANCIAUX

Art. 11

À l'article 7 proposé, remplacer le 3^o de l'alinéa 1^{er} par ce qui suit:

«3^o si, par son comportement, il a porté atteinte à l'ordre public ou à la sécurité nationale.»

Justification

Les notions «être considéré» et «pouvoir compromettre» sont trop vagues et n'offrent aucune sécurité juridique. Il y a donc lieu de maintenir la formulation actuelle de l'article 7.

N^o 24 DE M. ANCIAUX

Art. 11

À l'article 7 proposé, supprimer le 4^o de l'alinéa 1^{er}.

Justification

Les notions «être considéré» et «pouvoir compromettre» sont trop vagues et n'offrent aucune sécurité juridique. Le projet de loi permet au ministre de donner l'ordre à un étranger de quitter le pays pour des motifs purement politiques.

N^o 25 DE M. ANCIAUX

Art. 11

À l'article 7 proposé, supprimer les alinéas 4, 5 et 6.

Justification

La mesure proposée viole la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle viole en outre le principe de la proportionnalité dans la mesure où la détention illimitée est sans rapport avec l'objectif fixé.

De surcroît, les conditions permettant au ministre de prolonger la détention sont très vagues et n'excluent pas l'arbitraire.

Nr. 26 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 11

Het voorgestelde artikel 7 aanvullen als volgt:

«De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen.»

Verantwoording

In het ontwerp worden geen voorzieningen getroffen voor bijzondere of kwetsbare groepen zoals families die verenigd dienen te blijven, alleenstaande vrouwen met kinderen, zieken, gehandicapten, ouderen ... Voor hen zouden in elk geval bijzondere regelingen moeten worden getroffen, rekening houdend met hun specifieke eigenschappen en kwetsbaarheid.

Nr. 27 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 11bis (nieuw)

Een artikel 11bis (nieuw) invoegen, luidende:

«Artikel 9, derde lid, van dezelfde wet wordt aangevuld door de volgende bepaling:

«De minister beslist, rekening houdend met de duur van het verblijf, de persoonlijke en familiale of de medische situatie van de betrokkene en de aard van de integratie in de samenleving.»

Verantwoording

Teneinde meer rechtszekerheid te waarborgen.

Nr. 28 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 11ter (nieuw)

Een artikel 11ter (nieuw) invoegen, luidende:

«Artikel 9 van dezelfde wet wordt aangevuld met een vierde lid, luidende:

«Wanneer de minister de machtiging tot voorlopig verblijf op grond van artikel 9, derde lid, weigert, vermeldt hij op de weigeringsbeslissing in welk opzicht de vreemdeling niet beantwoordt aan de vereiste voorwaarden, rekening houdend met de elementen die aangehaald worden in het vorig lid.»

N° 26 DE M. ANCIAUX

Art. 11

Compléter l'article 7 proposé par ce qui suit:

«Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables.»

Justification

Le projet ne prévoit pas de dispositions pour les groupes de personnes spécifiques ou vulnérables, tels que les familles qui doivent rester unies, les femmes isolées ayant des enfants, les malades, les handicapés et les personnes âgées... Il conviendrait, en tout état de cause, d'arrêter des régimes particuliers pour ces personnes, compte tenu de leurs caractéristiques et de leur vulnérabilité spécifiques.

N° 27 DE M. ANCIAUX

Art. 11bis (nouveau)

Insérer un article 11bis (nouveau), libellé comme suit:

«À l'article 9, troisième alinéa, de la même loi sont ajoutés les mots suivants:

«Le ministre se prononce compte tenu de la durée du séjour, de la situation personnelle et familiale ou médicale de l'intéressé et de la nature de l'intégration dans la collectivité.»

Justification

La disposition proposée vise à garantir une plus grande sécurité juridique.

N° 28 DE M. ANCIAUX

Art. 11ter (nouveau)

Insérer un article 11ter (nouveau), libellé comme suit:

«L'article 9 de la même loi est complété par un quatrième alinéa, rédigé comme suit:

«Lorsqu'il refuse l'autorisation de séjour provisoire en vertu de l'article 9, troisième alinéa, le ministre indique dans la décision de refus à quel point de vue l'étranger ne répond pas aux conditions requises, compte tenu des éléments qui ont été invoqués à l'alinéa précédent.»

Verantwoording

Een meer dwingend systeem van motivering door de Dienst Vreemdelingen is essentieel om willekeur en onrechtvaardige beslissingen te vermijden.

Nr. 29 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 16bis (nieuw)

Een artikel 16bis (nieuw) invoegen, luidende :

«*Artikel 18bis van dezelfde wet, wordt opgeheven.*»

Verantwoording

Artikel 18bis dient afgeschaft te worden. Het is totaal ondoeltreffend gebleken, met perverse effecten.

Nr. 30 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 19

Dit artikel doen luiden als volgt :

«*1^o Artikel 25, vierde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1993, wordt vervangen als volgt:*

«*De vreemdeling wordt te dien einde ter beschikking van de Regering gesteld voor de tijd die strikt noodzakelijk is voor de uitvoering van de maatregel, zonder dat de duur van de terbeschikkingstelling twee maanden te boven mag gaan eventueel verlengd met de duur van het onderzoek van het verzoek tot herziening.*»

«*2^o Artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1993, wordt aangevuld met een vijfde lid, luidende:*

«*Het besluit van de minister waarbij een teruggevoerd of uitgezette vreemdeling ter beschikking van de Regering wordt gesteld, met het oog op zijn terugleiding naar de grens, moet melding maken van de uitzonderlijk ernstige omstandigheden waardoor die beslissing zich laat verantwoorden.*»

«*3^o Artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1993 wordt aangevuld met een zesde lid, luidende:*

«*De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen.*»

Verantwoording

1^o De voorgestelde maatregel schendt het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele

Justification

Un système de justification plus contraignant pour l'Office des étrangers est essentiel, si l'on veut éviter les conditions arbitraires et injustes.

N^o 29 DE M. ANCIAUX

Art. 16bis (nouveau)

Insérer un article 16bis (nouveau), libellé comme suit :

«*L'article 18bis de la même loi est abrogé.*»

Justification

L'article 18bis doit être supprimé. Il s'est avéré totalement inefficace, sans parler de ses effets pervers.

N^o 30 DE M. ANCIAUX

Art. 19

Libeller cet article comme suit :

«*1^o L'article 25, alinéa 4, de la même loi, modifié par la loi du 6 mai 1993, est remplacé par ce qui suit :*

«*À cet effet, l'étranger est mis à la disposition du Gouvernement pendant le temps strictement nécessaire pour l'exécution de la mesure, sans que cette mise à la disposition puisse dépasser la durée de deux mois, augmentée éventuellement de la durée de l'examen de la demande en révision.*»

«*2^o L'article 25 de la même loi, modifié par la loi du 6 mai 1993, est complété par un cinquième alinéa, libellé comme suit :*

«*La décision du ministre mettant à la disposition du Gouvernement un étranger renvoyé ou expulsé, afin qu'il soit reconduit à la frontière, doit faire mention des circonstances exceptionnellement graves qui justifient cette décision.*»

«*3^o L'article 25 de la même loi, modifié par la loi du 6 mai 1993, est complété par un sixième alinéa, libellé comme suit :*

«*Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables.*»

Justification

1^o La mesure proposée viole la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Vrijheden. De maatregel schendt het proportionaliteitsbeginsel daar de vasthouding zonder beperking in tijd niet in verhouding staat met het gestelde doel.

Daarenboven zijn de criteria waarop de minister zich kan baseren om de detentie te verlengen erg vaag en laten zij willekeur toe.

2° Cass., 28 januari 1987, A.C., 1986-1987, 688. Dit verhoogt de rechtszekerheid.

3° In het ontwerp worden geen voorzieningen getroffen voor bijzondere of kwetsbare groepen zoals families die verenigd dienen te blijven, alleenstaande vrouwen met kinderen, zieken, gehandicapten, ouderen... Voor hen zouden in elk geval bijzondere regelingen moeten worden getroffen, rekening houdend met hun specifieke eigenschappen en kwetsbaarheid.

Nr. 31 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 20

Het voorgestelde artikel 27 aanvullen met een vierde lid luidende :

« De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen. »

Verantwoording

In het ontwerp worden geen voorzieningen getroffen voor bijzondere of kwetsbare groepen zoals families die verenigd dienen te blijven, alleenstaande vrouwen met kinderen, zieken, gehandicapten, ouderen... Voor hen zouden in elk geval bijzondere regelingen moeten worden getroffen, rekening houdend met hun specifieke eigenschappen en kwetsbaarheid.

Nr. 32 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 22

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

De voorgestelde maatregel schendt het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden. De maatregel schendt het proportionaliteitsbeginsel daar de vasthouding zonder beperking in tijd niet in verhouding staat met het gestelde doel.

Daarenboven zijn de criteria waarop de minister zich kan baseren om de detentie te verlengen erg vaag en laten zij willekeur toe.

Elle viole en outre le principe de la proportionnalité dans la mesure où la détention illimitée est sans rapport avec l'objectif fixé.

De surcroît, les conditions permettant au ministre de prolonger la détention sont très vagues et n'excluent pas l'arbitraire.

2° Cassation, 28 janvier 1987, A.C., 1986-1987, 688. Cette disposition accroît la sécurité juridique.

3° Le projet ne prévoit pas de dispositions pour les groupes de personnes spécifiques ou vulnérables, tels que les familles qui doivent rester unies, les femmes isolées ayant des enfants, les malades, les handicapés et les personnes âgées ... Il conviendrait, en tout état de cause, d'arrêter des régimes particuliers pour ces personnes, compte tenu de leurs caractéristiques et de leur vulnérabilité spécifiques.

N° 31 DE M. ANCIAUX

Art. 20

Compléter l'article 27 proposé par ce qui suit :

« Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables. »

Justification

Le projet ne prévoit pas de dispositions pour les groupes de personnes spécifiques ou vulnérables, tels que les familles qui doivent rester unies, les femmes isolées ayant des enfants, les malades, les handicapés et les personnes âgées ... Il conviendrait, en tout état de cause, d'arrêter des régimes particuliers pour ces personnes, compte tenu de leurs caractéristiques et de leur vulnérabilité spécifiques.

N° 32 DE M. ANCIAUX

Art. 22

Supprimer cet article.

Justification

La mesure proposée viole la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle viole en outre le principe de la proportionnalité dans la mesure où la détention illimitée est sans rapport avec l'objectif fixé.

De surcroît, les conditions permettant au ministre de prolonger la détention sont très vagues et n'excluent pas l'arbitraire.

Nr. 33 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 22bis (nieuw)

Een artikel 22bis (nieuw) invoegen, luidende :

« Artikel 32 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Het advies van de commissie is verplicht inzake de aanvraag tot uitzonderlijk verblijf op het grondgebied. Dit advies wordt gegeven uiterlijk binnen de maand na indiening van de vraag tot advies. »

Nr. 34 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 27

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Er is geen enkele plausible reden waarom de beslissing tot weigering van vernieuwing van een verblijfsvergunning niet langer onderworpen moet worden aan het voorafgaand advies van de Commissie van advies voor vreemdelingen. Hetzelfde geldt voor de uitzetting voorzien in artikel 44bis.

Nr. 35 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 40

In het voorgestelde punt 2^obis van artikel 57/6, eerste lid, de woorden : « alsmede in hoofde van de vreemdeling wiens persoonlijk gedrag later wijst op een gebrek aan vrees voor vervolging » **doen vervallen.**

Verantwoording

Dit opent de weg voor volkomen willekeur en is niet objectief te beoordelen.

Nr. 36 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 44

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

De commissaris-generaal en zijn adjuncten beschikken over autonome beslissingsmacht.

De commissaris-generaal is een onpartijdige en onafhankelijke overheid die alleen verantwoordelijk is voor de beslissing die hij

N^o 33 DE M. ANCIAUX

Art. 22bis (nouveau)

Insérer un nouvel article 22bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Compléter l'article 32 de la même loi par la disposition suivante :

« La Commission est tenue de rendre un avis concernant la demande d'autorisation exceptionnelle de séjour sur le territoire. Cet avis est rendu au plus tard dans le mois qui suit le dépôt de la demande d'avis. »

N^o 34 DE M. ANCIAUX

Art. 27

Supprimer cet article.

Justification

Il n'y a aucune raison de penser que la décision de refuser le renouvellement d'une autorisation de séjour ne doit plus être soumise à l'avis préalable de la Commission consultative des étrangers. Ceci est également valable pour l'expulsion prévue à l'article 44bis.

N^o 35 DE M. ANCIAUX

Art. 40

Au point 2^obis de l'article 57/6, premier alinéa, proposé, supprimer les mots « ainsi qu'à l'étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement l'absence de craintes de persécution. »

Justification

Cette disposition ouvre la voie à un arbitraire absolu et ne constitue pas un critère objectif.

N^o 36 DE M. ANCIAUX

Art. 44

Supprimer cet article.

Justification

Le commissaire général et ses adjoints disposent d'un pouvoir de décision autonome.

Le commissaire général est une autorité impartiale et indépendante qui est seule responsable de la décision qu'elle doit prendre.

moet nemen. De minister is er toe gehouden het nodige personeel ter beschikking te stellen. Een beheersplan zou de autonomie en onafhankelijkheid in het gedrang brengen.

De Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen is een administratief rechtscollege. Het uitoefenen van controle door middel van een door de ministerraad goed te keuren beheersplan is in strijd met de wettelijk gewaarborgde onafhankelijkheid en neutraliteit en met de scheiding der machten. De maatregel draagt enkel bij tot het kwantitatief aspect (het wegwerken van de achterstand) terwijl geen maatregelen worden genomen om de kwaliteit van de procedures te verbeteren.

Nr. 37 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 49

Paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 61 aanvullen als volgt:

«In de gevallen vermeld onder 2^o en 3^o moet de minister hiervoor verplicht advies vragen aan de minister bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking. Op basis van dit advies kan de minister uitzonderingen toestaan.»

Nr. 38 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 51

In de voorgestelde § 2 van artikel 63/3 de woorden «of beslissen dat een verder onderzoek noodzakelijk is» invoegen na de woorden «... beslissing bevestigen».

Verantwoording

Het verlaten van de plaats door de vreemdeling kan geen invloed uitoefenen op de belissingsvrijheid van de commissaris-generaal of zijn adjuncten.

Nr. 39 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 53bis (nieuw)

Een artikel 53bis (nieuw) invoegen, luidende:

«Na hoofdstuk 2 van titel III van dezelfde wet wordt een hoofdstuk 2bis (nieuw) ingevoegd, met als opschrift «Aanvraag tot uitzonderlijk verblijf op het grondgebied», dat de volgende artikelen omvat:

Artikel 67/2. — De beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen waarbij het dringend beroep zoals bepaald in hoofdstuk 1bis van titel III van deze wet wordt afgewezen en de weigering tot erkenning van de hoedanigheid van vluchteling door de Vaste Beroepscommissie

Le ministre est tenu de mettre le personnel nécessaire à sa disposition. Un plan de gestion mettrait en péril l'autonomie et l'indépendance de cette autorité.

La Commission permanente de recours des réfugiés est une juridiction administrative. Le contrôle exercé au moyen d'un plan de gestion devant être approuvé par le Conseil des ministres est contraire à l'indépendance et la neutralité garanties par la loi, ainsi qu'à la séparation des pouvoirs. La mesure ne concerne que l'aspect quantitatif (la résorption de l'arriéré), alors qu'aucune mesure n'est prise en vue d'améliorer la qualité des procédures.

N^o 37 DE M. ANCIAUX

Art. 49

Compléter le § 2 de l'article 61 proposé par les dispositions suivantes:

«Dans les cas visés aux 2^o et 3^o, le ministre est tenu de demander l'avis du ministre qui a la Coopération au développement dans ses attributions. Le ministre peut se fonder sur cet avis pour accorder des dérogations.»

N^o 38 DE M. ANCIAUX

Art. 51

Au § 2 de l'article 63/3 proposé, après les mots «... confirmer la décision», ajouter les mots «ou décider qu'un complément d'enquête est nécessaire».

Justification

Le fait que l'étranger ait quitté le lieu où il était maintenu ne peut exercer aucune influence sur la liberté de décision du commissaire général ou de ses adjoints.

N^o 39 DE M. ANCIAUX

Art. 53bis (nouveau)

Insérer un nouvel article 53bis (nouveau), libellé comme suit:

«Un chapitre 2bis (nouveau) est inséré après le chapitre 2 du titre III de la même loi, intitulé comme suit: «Demande d'autorisation exceptionnelle de séjour sur le territoire», comprenant les articles suivants:

Article 67/2. — La décision du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de rejeter le recours urgent prévu au chapitre 1^{er}bis du titre III de la même loi et le refus de la Commission permanente de recours des réfugiés de reconnaître la qualité de réfugié prévu à la section 3 du chapitre 2 du titre II de la

voor vluchtelingen, zoals bepaald in afdeling 3 van hoofdstuk 2 van titel II van deze wet, zijn vatbaar voor een aanvraag tot uitzonderlijk verblijf op het grondgebied, onder de in artikel 67/3 gestelde voorwaarden.

Artikel 67/3. — § 1. De aanvraag tot uitzonderlijk verblijf op het grondgebied wordt gericht aan de in artikel 32 vermelde Commissie van advies voor vreemdelingen. Deze aanvraag wordt ingediend binnen drie dagen na kennisgeving van de in artikel 67/2 vermelde beslissingen.

§ 2. De Commissie van advies voor vreemdelingen geeft advies aan de minister die de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft. Dit advies moet gegeven worden binnen de maand na ontvangst van de aanvraag tot uitzonderlijk verblijf op het grondgebied.

§ 3. De Commissie van advies voor vreemdelingen kan de aanvraag tot uitzonderlijk verblijf op het grondgebied slechts gunstig adviseren indien de vreemdeling tegelijkertijd de volgende voorwaarden vervult:

1^o De aanvraag van de vreemdeling om als vluchteling te worden erkend dateert van voor 1 januari 1995;

2^o Tussen de datum van aanvraag tot erkenning van het statuut als vluchteling en de beslissingen bepaald in artikel 67/2 is ten minste twee jaar verlopen;

3^o De vreemdeling moet een wettelijke professionele activiteit van én minimum een halftijdse betrekking én minimum 12 maanden kunnen bewijzen aan de hand van de officiële documenten;

4^o De vreemdeling moet een redelijke kennis van de streektaal kunnen bewijzen.

§ 4. De Commissie van advies voor vreemdelingen brengt haar advies ter kennis van de minister die de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft.

Artikel 67/4. — Ingeval van ongunstig advies van de Commissie van advies voor vreemdelingen bevestigt de minister die de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft de in artikel 67/2 gestelde beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of van de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen.

Artikel 67/5. — § 1. Ingeval van gunstig advies van de Commissie beschikt de minister die de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft over een termijn

même loi peuvent donner lieu à une demande d'autorisation exceptionnelle de séjour sur le territoire, aux conditions fixées à l'article 67/3.

Article 67/3. — § 1^{er}. La demande d'autorisation exceptionnelle de séjour sur le territoire est adressée à la Commission consultative des étrangers mentionnée à l'article 32. Cette demande est introduite dans les trois jours suivant la notification des décisions mentionnées à l'article 67/2.

§ 2. La Commission consultative des étrangers donne un avis au ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions. Cet avis doit être rendu dans le mois suivant la réception de la demande d'autorisation exceptionnelle de séjour sur le territoire.

§ 3. La Commission consultative des étrangers ne peut donner un avis favorable sur la demande d'autorisation exceptionnelle de séjour que dans les cas où l'étranger remplit simultanément les conditions suivantes:

1^o L'étranger doit avoir introduit la demande de reconnaissance de la qualité de réfugié avant le 1^{er} janvier 1995;

2^o Un délai de deux ans au moins doit s'être écoulé entre la date de reconnaissance de la qualité de réfugié et les décisions définies à l'article 67/2;

3^o L'étranger doit, à l'aide de documents officiels, démontrer qu'il a exercé, au moins dans une occupation à mi-temps, une activité professionnelle légale pendant un minimum de 12 mois;

4^o L'étranger doit démontrer une connaissance raisonnable de la langue de sa région.

§ 4. La Commission consultative des étrangers transmet son avis au ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions.

Article 67/4. — En cas d'avis défavorable de la Commission consultative des étrangers, le ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions confirme la décision mentionnée à l'article 67/2 du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou de la Commission permanente de recours des réfugiés.

Article 67/5. — § 1^{er}. En cas d'avis favorable de la Commission, le ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions dispose, à partir de la réception

van vijf werkdagen, vanaf de ontvangst van het advies, om een beslissing te treffen aangaande de aanvraag tot het uitzonderlijk verblijf op het grondgebied.

§ 2. De in paragraaf 1 vermelde beslissing moet met redenen omkleed zijn en moet ter kennis gebracht worden van de Commissie van advies voor vreemdelingen en van de aanvrager die hiervan bij een ter post aangetekende of per bode bezorgde brief tegen ontvangstbewijs een afschrift ontvangen heeft binnen de in § 1 bepaalde termijn van vijf werkdagen.

Wanneer de vreemdeling woonplaats heeft gekozen bij zijn raadsman, kan de kennisgeving ook geldig worden verstuurd per faxpost.

Artikel 67/6. — § 1. De beslissing van de minister die de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft, tot bevestiging van het ongunstig advies van de Commissie van advies voor vreemdelingen, én de beslissing waarbij hij afwijkt van het gunstig advies, leiden tot het eventueel verderzetten van de procedure tot terugleiding van de vreemdeling naar de grens van het land dat hij is ontvlucht en waar, volgens zijn verklaring, zijn leven, zijn fysieke integriteit of zijn vrijheid in gevaar zouden verkeren.

§ 2. De beslissing van de minister die de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft, tot bevestiging van het gunstig advies van de Commissie van advies voor vreemdelingen, stelt de vreemdeling gelijk met de vreemdelingen die gemachtigd worden om meer dan drie maanden in het Rijk te verblijven.

De bepalingen van titel I, hoofdstuk 3, van deze wet zijn op hem van overeenkomstige toepassing.

Artikel 67/7. — Vanaf de indiening van de aanvraag tot uitzonderlijk verblijf op het grondgebied tot de kennisgeving van de beslissing van de minister die de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft aan de aanvrager, mag geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied worden uitgevoerd en mag geen zodanige maatregel ten opzichte van de vreemdeling worden genomen wegens de feiten die aanleiding hebben gegeven tot de beslissing waartegen dat verzoek is ingediend. »

Verantwoording

De toestand van kandidaat-vluchtelingen, die reeds vele maanden — en soms jaren — op definitief uitsluitel van de bevoegde diensten wachten, blijft bestaan. Sommigen onder hen pogen zich ondertussen zo goed en zo kwaad als mogelijk te integreren.

Als dusdanig kan het gebeuren dat een reeds behoorlijk geïntegreerde asielzoeker na lange tijd te horen krijgt dat zijn of haar aanvraag tot het bekomen van de status van vluchteling werd

de l'avis, d'un délai de cinq jours ouvrables pour se prononcer sur la demande d'autorisation exceptionnelle de séjour sur le territoire.

§ 2. La décision mentionnée au § 1^{er} doit être motivée et doit être notifiée à la Commission consultative des étrangers et au demandeur, qui en reçoit une copie, soit par lettre recommandée à la poste, soit par porteur contre accusé de réception, dans le délai de 5 jours ouvrables défini au § 1^{er}.

La notification de la décision peut s'effectuer valablement par télécopie dans les cas où l'étranger a élu domicile chez son conseil.

Article 67/6. — § 1^{er}. La décision du ministre ayant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions, qui confirme l'avis défavorable de la Commission consultative des étrangers, ainsi que la décision par laquelle il déroge à un avis favorable, entraînent éventuellement la poursuite de la procédure de reconduction de l'étranger à la frontière du pays qu'il a fui et où, selon sa déclaration, sa vie, son intégrité physique ou sa liberté seraient menacées.

§ 2. La décision du ministre ayant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions, qui confirme un avis favorable de la Commission consultative des étrangers, a pour effet d'assimiler l'intéressé aux étrangers autorisés à séjourner pendant plus de 3 mois dans le pays.

Les dispositions du titre I^{er}, chapitre 3, de la présente loi, lui sont également applicables.

Article 67/7. — Entre l'introduction de la demande d'autorisation exceptionnelle de séjour sur le territoire et la notification au demandeur de la décision du ministre ayant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions, aucune mesure d'éloignement du territoire ne peut être exécutée et aucune mesure de cette nature ne peut être prise à son égard en raison des faits qui ont motivé la décision contre laquelle cette demande est introduite. »

Justification

La situation du candidat-réfugié, qui doit déjà attendre plusieurs mois — et parfois des années — la décision définitive des services compétents, subsiste. Dans l'intervalle, certains d'entre eux essaient tant bien que mal de s'intégrer.

C'est ainsi qu'il se peut qu'un demandeur d'asile qui s'est déjà bien intégré apprenne, après une longue attente, que sa demande de reconnaissance de la qualité de réfugié a été rejetée. Dans ce

afgewezen. Terecht moet men zich de vraag stellen of recht en rechtvaardigheid dan niet gevaarlijk ver uit elkaar zijn gegroeid, des te meer daar een belangrijke oorzaak van die schrijnende toestanden de trage en inefficiënte werking van de openbare diensten betreft.

Met deze voorstellen willen we een menswaardige oplossing voorstellen voor deze gevallen. Kern van dit voorstel is dat vreemdelingen, wier aanvraag tot het bekomen van de status van vluchteling definitief werd afgewezen door de bevoegde diensten, maar die zich ondertussen tijdens de onbehoorlijk lange duurtijd van de procedure (van minimum twee jaar) op een ernstige manier hebben weten te integreren in onze samenleving, een regularisatie kunnen bekomen.

Nr. 40 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 54bis (nieuw)

Een artikel 54bis (nieuw) invoegen, luidende :

« Artikel 69, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Indien hij echter ook een verzoek tot herziening heeft ingediend bedoeld bij artikel 63 en hoofdstuk 2 van deze titel, of een aanvraag tot uitzonderlijk verblijf bedoeld in artikel 32 van hoofdstuk 2bis van deze titel, wordt de behandeling van het beroep tot nietigverklaring opgeschort tot wanneer de minister die de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft over het verzoek of de aanvraag uitspraak zal hebben gedaan. »

Nr. 41 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 55

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Nog meer dan in de bestaande wet legt dit artikel aan private personen verplichtingen op die tot de bevoegdheid van de openbare macht behoren en waartoe deze personen de nodige kennis en opleiding missen. Er wordt van hen verwacht te oordelen of mensen kennelijk over onvoldoende bestaansmiddelen beschikken, de openbare rust, de openbare orde of de veiligheid van het land in gevaar kunnen brengen...

Dit artikel is in strijd met het non-refoulementbeginsel dat bepaalt dat men de vluchtmogelijkheden niet absoluut mag beperken.

cas, on est en droit de se demander s'il n'y a pas un fossé dangereux entre le droit et l'équité et ce, d'autant plus que ces situations navrantes sont dues principalement à la lenteur et à l'inefficacité des services publics.

Par ces propositions, nous désirons apporter une solution respectueuses de la dignité humaine à ces problèmes. La proposition est fondée sur le principe suivant lequel les étrangers dont la demande de reconnaissance de la qualité de réfugié a été rejetée définitivement par les services compétents, mais qui, dans l'intervalle, en raison de la durée déraisonnable de la procédure (avec un minimum de deux ans), sont parvenus à s'intégrer dans une large mesure dans notre société, peuvent obtenir une régularisation de leur situation.

N° 40 DE M. ANCIAUX

Art. 54bis (nouveau)

Insérer un article 54bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Remplacer le deuxième alinéa de l'article 69 de la même loi par la disposition suivante :

« Si toutefois il a également introduit une demande en révision au sens de l'article 63 et du chapitre 2 du présent titre, ou une demande d'autorisation exceptionnelle de séjour au sens de l'article 32 du chapitre 2bis du présent titre, l'examen du recours en nullité est suspendu jusqu'à ce que le ministre ayant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions se soit prononcé sur le recours ou la demande. »

N° 41 DE M. ANCIAUX

Art. 55

Supprimer cet article.

Justification

Plus encore que dans la loi en vigueur, cet article impose à des personnes privées des obligations qui relèvent de la force publique et pour lesquelles les connaissances et la formation nécessaires leur font défaut. Elles sont censées apprécier si, manifestement, des personnes disposent de ressources insuffisantes ou peuvent porter atteinte à la paix publique, à l'ordre public ou à la sécurité du pays.

Cet article est contraire au principe de non-refoulement selon lequel les possibilités de fuite ne peuvent être totalement éliminées.

Nr. 42 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 58

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

De voorgestelde maatregel schendt het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden. De maatregel schendt het proportionaliteitsbeginsel daar de vasthouding zonder beperking in tijd niet in verhouding staat met het gestelde doel.

Daarenboven zijn de criteria waarop de minister zich kan baseren om de detentie te verlengen erg vaag en laten zij willekeur toe.

De tekst van artikel 74/5, § 5, van de wet kan best behouden blijven.

Nr. 43 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 58bis (nieuw)

Een artikel 58bis (nieuw) invoegen, luidende:

« Artikel 74/5 van dezelfde wet wordt aangevuld met een zesde paragraaf, luidende:

« De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen. »

Verantwoording

In het ontwerp worden geen voorzieningen getroffen voor bijzondere of kwetsbare groepen zoals families die verenigd dienen te blijven, alleenstaande vrouwen met kinderen, zieken, gehandicapten, ouderen... Voor hen zouden in elk geval bijzondere regelingen moeten worden getroffen, rekening houdend met hun specifieke eigenschappen en kwetsbaarheid.

Nr. 44 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 59

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

De voorgestelde maatregel schendt het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden. De maatregel schendt het proportionaliteitsbeginsel daar de vasthouding zonder beperking in tijd niet in verhouding staat met het gestelde doel.

Daarenboven zijn de criteria waarop de minister zich kan baseren om de detentie te verlengen erg vaag en laten zij willekeur toe.

N° 42 DE M. ANCIAUX

Art. 58

Supprimer cet article.

Justification

La mesure proposée viole la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle viole en outre le principe de la proportionnalité dans la mesure où la détention illimitée est sans rapport avec l'objectif fixé.

De surcroît, les conditions permettant au ministre de prolonger la détention sont très vagues et n'excluent pas l'arbitraire.

Le texte de l'article 74/5, § 5, peut parfaitement être maintenu.

N° 43 DE M. ANCIAUX

Art. 58bis (nouveau)

Insérer un article 58bis (nouveau), libellé comme suit:

« L'article 74/5 de la même loi est complété par un § 6, libellé comme suit:

« Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables. »

Justification

Le projet ne prévoit pas de dispositions pour les groupes de personnes spécifiques ou vulnérables, tels que les familles qui doivent rester unies, les femmes isolées ayant des enfants, les malades, les handicapés et les personnes âgées... Il conviendrait, en tout état de cause, d'arrêter des régimes particuliers pour ces personnes, compte tenu de leurs caractéristiques et de leur vulnérabilité spécifiques.

N° 44 DE M. ANCIAUX

Art. 59

Supprimer cet article.

Justification

La mesure proposée viole la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle viole en outre le principe de la proportionnalité dans la mesure où la détention illimitée est sans rapport avec l'objectif fixé.

De surcroît, les conditions permettant au ministre de prolonger la détention sont très vagues et n'excluent pas l'arbitraire.

Nr. 45 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 61

Het laatste lid van het voorgestelde artikel 74/8 doen vervallen.

Verantwoording

Het komt niet toe aan de Koning afwijkingen op wetten toe te staan.

Nr. 46 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 65

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Het voorgestelde artikel 57, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976, betreffende de OCMW's, hypothekeert op ernstige wijze de mogelijkheid van de betrokken vreemdeling een leven te leiden dat beantwoordt aan de menselijke waardigheid en is in strijd met artikel 23 van de Grondwet.

Nr. 47 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 65

Het tweede lid van het voorgestelde artikel 57, § 2 doen vervallen.

Verantwoording

Het is niet aan de Koning dit te bepalen, noch ligt het in zijn mogelijkheden.

Nr. 48 VAN DE HEER ANCIAUX

Art. 65

In het voorgestelde artikel 57, § 2, vierde lid, de woorden « een maand » vervangen door de woorden « twee maanden ».

Verantwoording

Een periode van twee maanden is ook de termijn die de overheid voor zichzelf voorbehoudt om de repatriëring geregeld te krijgen.

Bert ANCIAUX.

N° 45 DE M. ANCIAUX

Art. 61

Supprimer le dernier alinéa de l'article 74/8 proposé.

Justification

Il n'appartient pas au Roi de permettre qu'il soit dérogé aux lois.

N° 46 DE M. ANCIAUX

Art. 65

Supprimer cet article.

Justification

L'article 57, § 2, proposé, de la loi du 8 juillet 1976 organique des C.P.A.S. empêche gravement l'étranger concerné de mener une vie conforme à la dignité humaine, et est contraire à l'article 23 de la Constitution.

N° 47 DE M. ANCIAUX

Art. 65

Supprimer l'alinéa 2 de l'article 57, § 2, proposé.

Justification

Il n'appartient pas au Roi de déterminer ce qu'est l'aide médicale urgente, et il n'entre pas davantage dans ses possibilités de le faire.

N° 48 DE M. ANCIAUX

Art. 65

Au § 2 proposé, à la fin de l'alinéa 4, remplacer les mots « un mois » par les mots « deux mois ».

Justification

L'État s'accorde à lui-même une période de deux mois pour régler le rapatriement.

Nr. 49 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN DARAS**

Art. 29

Het 1^o van dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Het gaat niet op de asielerklaring slechts gedurende acht dagen toe te staan.

De vreemdeling, die tijdelijk naar ons land is gekomen, kan immers het verloop van de situatie in zijn land afwachten, als daar bijvoorbeeld een staatsgreep dreigt of ernstige politieke moeilijkheden.

Hem verplichten om onmiddellijk de vluchtelingenstatus aan te vragen zet de betrokkene voor het blok en kan contraproductief zijn, door «bewarende» aanvragen uit te lokken, en onrechtvaardig, door de vreemdeling die niet onmiddellijk een aanvraag heeft ingediend, als de situatie in zijn land plotseling verslechtert, als bijvoorbeeld zijn familie of politieke vrienden voorwerp van vervolging zijn geworden enz.

Nr. 50 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN DARAS**

Art. 65

Aan het derde lid van het voorgestelde artikel 57, § 2, de volgende bepaling toevoegen: «*Deze bepaling wordt evenwel niet toegepast op de vreemdeling, bedoeld bij artikel 63/5, vierde lid van de wet van 15 december 1980, ten aanzien van wie de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bevestigd heeft dat hij niet kan worden teruggestuurd naar het land dat hij is ontvlucht, omdat daar zijn leven, zijn fysieke integriteit of zijn vrijheid in gevaar zou verkeren.*»

Verantwoording

Hiermee wordt ingegaan op een verzoek van het H.C.R. (Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen), dat er terecht op gewezen heeft dat de positie van mensen, die om veiligheidsredenen niet naar hun land kunnen terugkeren, maar die anderzijds niet als vluchteling worden erkend — wellicht op grond van een procedurele reden — erg ongelukkig is en geen uitsluiting van maatschappelijke hulp wettigt.

Nr. 51 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN DARAS**

Art. 70

Dit artikel vervangen als volgt:

«*Met uitzondering van dit artikel, treden de bepalingen van deze wet in werking op de door de Koning vast te stellen data en niet eerder dan dat, waar nodig in samenwerking met de Gemeenschappen, een rege-*

N^o 49 DE MM. **BOUTMANS ET DARAS**

Art. 29

Supprimer le 1^o de cet article.

Justification

Il est inadmissible que la déclaration d'asile doive être faite dans les huit jours.

En effet, il se peut que l'étranger qui séjourne temporairement chez nous attende que la situation évolue dans son pays, par exemple au cas où un coup d'État ou de graves difficultés politiques risquent de s'y produire.

Une mesure qui oblige les étrangers en question à demander immédiatement le statut de réfugié place ceux-ci au pied du mur, risque d'être contre-productive du fait qu'elle suscite des demandes «conservatoires» et est inéquitable, parce qu'elle lèse ceux qui n'ont pas introduit immédiatement une demande, lorsque la situation s'aggrave brusquement dans leur pays, et, notamment, lorsque leur famille ou leurs amis politiques font l'objet de poursuites, etc.

N^o 50 DE MM. **BOUTMANS ET DARAS**

Art. 65

Au troisième alinéa de l'article 57, § 2, proposé, ajouter, *in fine*, la disposition suivante: «*La présente disposition ne s'applique toutefois pas à l'étranger visé à l'article 63/5, quatrième alinéa, de la loi du 15 décembre 1980, au sujet duquel le commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a confirmé qu'il ne peut pas être renvoyé dans le pays qu'il a fui parce que sa vie, son intégrité physique ou sa liberté y serait menacée.*»

Justification

Par le présent amendement, nous accédons à une demande du HCR (Haut commissariat pour les réfugiés), qui a souligné à juste titre que les personnes qui, pour des raisons de sécurité, ne peuvent pas rentrer dans leur pays, mais qui ne sont pas reconnues comme réfugiés — généralement pour des raisons de procédure — se trouvent dans une situation très malheureuse et que leur exclusion de l'aide sociale ne se justifie dès lors pas.

N^o 51 DE MM. **BOUTMANS ET DARAS**

Art. 70

Remplacer cet article par ce qui suit:

«*À l'exception du présent article, les dispositions de la présente loi entrent en vigueur aux dates à fixer par le Roi. Elles n'entrent pas en vigueur avant qu'une réglementation ne soit mise en œuvre en collabora-*

ling zal zijn uitgewerkt voor de behoorlijke huisvesting en opvang van niet begeleide minderjarige vreemdelingen.

Verantwoording

De invoering van de nieuwe wettelijke bepalingen is — als men die al noodzakelijk acht — niet speciaal dringend.

Wel dringend is alleszins, vanuit humanitair en sociaal-preventief oogpunt, dat er een oplossing komt voor de ama's (alleenstaande minderjarige asielzoekers) en andere, ook « illegale » jongeren, die niet uitgewezen mogen worden (op grond van het Verdrag voor de rechten van het kind, dat op dit stuk van directe toepassing is), maar voor wie anderzijds ook niet in een specifieke opvang is voorzien. De minister bevestigt zelf dat sommige toestanden onaanvaardbaar zijn, nu kinderen soms noch door de jeugdrechtbanken, noch door de gemeenschapsinstellingen opgevangen worden. Het is dan ook wenselijk de inwerkingtreding van de nieuwe bepalingen alleszins te laten wachten, tot de nodige regelingen zijn gevonden voor deze onaanvaardbare misstand.

Nr. 52 VAN DE HEREN BOUTMANS EN DARAS

Art. 65

Dit artikel vervangen als volgt :

« Artikel 57, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. In afwijking van de andere bepalingen van deze wet, wordt, ten aanzien van vreemdelingen die onwettig in het Rijk verblijven, de dienstverlening beperkt tot de materiële en medische dienstverlening die nodig is om in het levensonderhoud te voorzien.

In dat geval kan de materiële dienstverlening door uitkeringen in natura worden verzekerd. »

Verantwoording

Van tal van zijden wordt erop aangedrongen de stringente beperkingen op de maatschappelijke, en vooral medische, hulpverlening, die onder meer zijn ingevoegd door de programmawet van 30 december 1992, niet te handhaven en ze zeker niet nog te verscherpen. Ze hebben immers onder meer tot gevolg dat ernstige medische problemen, ook bij kinderen en zwangere vrouwen, verwaarloosd worden, en dat daardoor de later vereiste « dringende » hulp vaak veel duurder wordt.

De thans in de wet ingeschreven verplichting voor het O.C.M.W. om de minister kennis te geven van dergelijke hulpverlening aan illegalen heeft bovendien tot gevolg dat dezen zelfs de dringendste medische hulp niet meer aanvragen.

tion avec les communautés, là où cela s'avère nécessaire, en vue d'un logement et d'un accueil décent des étrangers mineurs d'âge non accompagnés. »

Justification

L'instauration de la nouvelle disposition légale, si elle est jugée nécessaire, n'est pas pour autant particulièrement urgente.

Par contre, il est urgent, du point de vue humanitaire et « socio-préventif », de résoudre le problème des demandeurs d'asile mineurs isolés et celui d'autres jeunes, eux aussi « illégaux », dont l'expulsion est interdite (cf. la Convention relative aux droits de l'enfant, qui est d'application directe à cet égard), mais pour lesquels l'on n'a pourtant prévu aucun accueil spécifique. Le ministre convient que certaines situations sont inacceptables et confirme qu'il y a des cas d'enfants qui ne sont pris en charge ni par les tribunaux de la jeunesse, ni par les institutions communautaires. Il est, dès lors, souhaitable de différer l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions jusqu'à ce que l'on ait mis au point les réglementations nécessaires pour mettre fin à cet état de choses intolérable.

N° 52 DE MM. BOUTMANS ET DARAS

Art. 65

Remplacer cet article par le texte suivant :

« L'article 57, § 2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, modifié par la loi du 30 décembre 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Par dérogation aux autres dispositions de la présente loi, l'aide accordée aux étrangers résidant illégalement dans le Royaume se limite à l'aide matérielle et médicale nécessaire pour qu'ils puissent assurer leur subsistance.

Dans ce cas, l'aide matérielle peut prendre la forme d'allocations en nature. »

Justification

L'on insiste de plusieurs côtés pour que l'on ne maintienne pas et, surtout, pour que l'on ne renforce pas les restrictions contraignantes, dont fait l'objet l'aide sociale et, surtout, l'aide médicale, qui ont été instaurées par la loi-programme du 30 décembre 1992 entre autres. En effet, en raison de celles-ci, de graves problèmes médicaux, concernant les enfants et les femmes enceintes, sont négligés, et, de ce fait, l'aide « d'urgence » qui s'avère nécessaire ultérieurement est souvent beaucoup plus chère.

En outre, en raison de l'obligation légale qu'ont actuellement les C.P.A.S. d'informer le ministre de ce type d'aide aux « illégaux », ceux-ci ne demandent même plus l'aide médicale la plus urgente.

Nr. 53 VAN DE HEREN **BOUTMANS EN DARAS**

(Subsidiair amendement op amendement nr. 52)

Art. 65

Het voorgestelde artikel 57, § 2, aanvullen met een nieuw lid, luidende :*«De bepalingen van deze paragraaf worden niet toegepast ten aanzien van minderjarigen.»*

Verantwoording

Ten aanzien van minderjarigen gelden de verplichtingen die België in het Verdrag inzake de rechten van het Kind heeft aangegaan.

Zo onder meer: dat bij alle maatregelen die kinderen treffen, de belangen van het kind de eerste overweging moeten zijn (art. 3.1); dat het kind verzekerd wordt van de bescherming en de zorg die nodig zijn voor zijn of haar welzijn (art. 3.2); dat geen enkel kind zijn recht op toegang tot voorzieningen voor gezondheidszorg wordt onthouden (art. 24.1).

Aangezien deze bepalingen niet zonder meer directe werking hebben, komt het juist de wetgever toe erover te waken dat zij in het nationale recht worden verwerkt.

Welnu, niemand kan beweren dat de in het huidige artikel 57 van de O.C.M.W.-wet gestelde regels, laat staan de voorgestelde wijzigingen van het regeringsontwerp, de belangen van de betrokkenen als hoofdoogmerk hebben; bijgevolg mogen zij ten aanzien van kinderen niet onverminderd worden toegepast.

Eddy BOUTMANS.
José DARAS.

Nr. 54 VAN DE HEER **BUELENS**

Art. 6

In het voorgestelde artikel 3, 6°, de woorden « op eensluidend advies van de Commissie van Advies voor Vreemdelingen » doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement strekt er toe de oorspronkelijke tekst van het ingediende ontwerp opnieuw in te voeren.

Nr. 55 VAN DE HEER **BUELENS**

Art. 11

In het voorgestelde artikel 7 :**A. in het 4°, de woorden « op eensluidend advies van de Commissie van Advies voor Vreemdelingen » doen vervallen;****B. het laatste lid doen vervallen.**N° 53 DE MM. **BOUTMANS ET DARAS**

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 52)

Art. 65

Compléter l'article 57, § 2, proposé par un alinéa nouveau, rédigé comme suit :*«Les dispositions du présent paragraphe ne s'appliquent pas aux mineurs.»*

Justification

Les obligations que la Belgique a contractées en signant la Convention relative aux droits de l'enfant s'appliquent aux mineurs.

Ces obligations sont notamment les suivantes: dans toutes les décisions qui concernent les enfants, l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération principale (art. 3.1); il convient d'assurer à l'enfant la protection et les soins nécessaires à son bien-être (art. 3.2); aucun enfant ne peut être privé du droit d'avoir accès aux services médicaux (art. 24.1).

Comme ces dispositions n'ont pas d'effet direct, il appartient au législateur de veiller à ce qu'elles soient transposées en droit national.

Or, personne n'oserait prétendre que les règles inscrites à l'article 57 de la loi actuelle sur les C.P.A.S. — pour ne pas parler des modifications prévues dans le projet gouvernemental — visent principalement à préserver les intérêts des personnes concernées; elles ne peuvent dès lors pas être appliquées telles quelles aux enfants.

N° 54 DE M. **BUELENS**

Art. 6

Au 6° de l'article 3 proposé, supprimer les mots « après avis conforme de la Commission consultative des étrangers. »

Justification

Cet amendement tend à réintroduire le texte initial du projet à l'examen.

N° 55 DE M. **BUELENS**

Art. 11

À l'article 7 proposé :**A. au 4°, supprimer les mots « après avis conforme de la Commission consultative des étrangers »;****B. supprimer le dernier alinéa.**

Verantwoording

Dit amendement strekt er toe de oorspronkelijke tekst van het ingediende ontwerp opnieuw in te voeren.

Nr. 56 VAN DE HEER **BUELENS**

Art. 19

In het voorgestelde artikel 25, vierde lid, de laatste zin doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement strekt er toe de oorspronkelijke tekst van het ingediende ontwerp opnieuw in te voeren.

Nr. 57 VAN DE HEER **BUELENS**

Art. 22

De laatste zin van het voorgestelde artikel 29 doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement strekt er toe de oorspronkelijke tekst van het ingediende ontwerp opnieuw in te voeren.

Nr. 58 VAN DE HEER **BUELENS**

Art. 31

Paragraaf 5 van het voorgestelde artikel 51/3 doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement strekt er toe de oorspronkelijke tekst van het ingediende ontwerp opnieuw in te voeren.

Nr. 59 VAN DE HEER **BUELENS**

Art. 39

In het voorgestelde artikel 57 de woorden « die niet gevestigd is in het Rijk en » doen vervallen.

Verantwoording

De vreemdeling van wie de hoedanigheid van vluchteling werd ingetrokken, en de staatlozen waarvan sprake, moeten door de minister of diens gemachtigde kunnen worden uitgewezen, ongeacht of zij gevestigd zijn in het Rijk of niet.

Justification

Cet amendement tend à réintroduire le texte initial du projet à l'examen.

N° 56 DE M. **BUELENS**

Art. 19

Supprimer la dernière phrase de l'article 25, alinéa 4, proposé.

Justification

Cet amendement tend à réintroduire le texte initial du projet à l'examen.

N° 57 DE M. **BUELENS**

Art. 22

Supprimer la dernière phrase de l'article 29 proposé.

Justification

Cet amendement tend à réintroduire le texte initial du projet à l'examen.

N° 58 DE M. **BUELENS**

Art. 31

Supprimer le § 5 de l'article 51/3 proposé.

Justification

Cet amendement tend à réintroduire le texte initial du projet à l'examen.

N° 59 DE M. **BUELENS**

Art. 39

À l'article 57 proposé, supprimer les mots « qui n'est pas établi dans le Royaume et »

Justification

Le ministre ou son délégué doit pouvoir éloigner du territoire les étrangers dont la qualité de réfugié a été retirée ainsi que les apatrides dont il est question dans cet article, qu'ils soient établis ou non dans le Royaume.

Nr. 60 VAN DE HEER BUELENS

Art. 41

In de voorgestelde tekst, in het 1^o, de woorden «of door een vaste bijzitter die tot de andere taalrol behoort en die overeenkomstig artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken of overeenkomstig artikel 43, § 3, derde lid, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken bewijst dat hij de taal van de rechtspleging kent» doen vervallen.

Verantwoording

Door deze passage kan beroep gedaan worden op tweetalige bijzitters. Gezien de negatieve ervaringen met tweetaligheid, of althans de Belgische interpretatie in de praktijk van dit gegeven, achten wij dit niet wenselijk.

Nr. 61 VAN DE HEER BUELENS

Art. 55

Het voorgestelde artikel 74/4 vervangen als volgt :

«Art. 74/4. — De openbare of private vervoerder die een passagier in het Rijk brengt, die niet in het bezit is van de in artikel 2 voorgeschreven stukken, of die zich bevindt in een van de in artikel 3 bedoelde gevallen, moet hem vervoeren of laten vervoeren naar zijn land van oorsprong, of naar elk ander land waar hij toegelaten kan worden.

De in het eerste lid bedoelde vervoerder is verplicht de passagier onverwijld terug te nemen. Hij is bovendien hoofdelijk aansprakelijk met deze laatste voor de betaling van de kosten van huisvesting, verblijf, gezondheidszorgen en terugzending van de passagier.»

Verantwoording

Dit amendement strekt er toe de oorspronkelijke tekst van het ingediende ontwerp opnieuw in te voeren.

Nr. 62 VAN DE HEER BUELENS

Art. 58

In het voorgestelde artikel 74/5, § 3, de laatste zin doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement strekt er toe de oorspronkelijke tekst van het ingediende ontwerp opnieuw in te voeren.

N^o 60 DE M. BUELENS

Art. 41

Au premier alinéa du texte proposé, supprimer les mots «ou par un assesseur permanent faisant partie de l'autre rôle linguistique et qui justifie de la connaissance de la langue de la procédure conformément à l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire ou conformément à l'article 43, § 3, alinéa 3, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative.»

Justification

Ce passage permet de faire appel à des assesseurs bilingues. Étant donné les expériences néfastes en matière de bilinguisme ou, en tout cas, l'interprétation que l'on en fait en Belgique dans la pratique, nous estimons qu'il n'est pas souhaitable de prévoir cette possibilité.

N^o 61 DE M. BUELENS

Art. 55

Remplacer l'article 74/4 proposé par le texte suivant :

«Art. 74/4. — Le transporteur public ou privé qui a amené dans le Royaume un passager dépourvu des documents requis par l'article 2 ou se trouvant dans un des cas visés à l'article 3, doit le transporter ou le faire transporter dans le pays d'où il vient ou dans tout autre pays où il peut être admis.

Le transporteur visé à l'alinéa 1^{er} est tenu de reprendre en charge le passager sans délai. Il est, en outre, solidairement tenu avec ce dernier de payer les frais d'hébergement, de séjour, de soins de santé et de rapatriement du passager.»

Justification

Cet amendement tend à réintroduire le texte initial du projet à l'examen.

N^o 62 DE M. BUELENS

Art. 58

Supprimer la dernière phrase de l'article 74/5, § 3, proposé.

Justification

Cet amendement tend à réintroduire le texte initial du projet à l'examen.

Nr. 63 VAN DE HEER BUELENS

Art. 59

In het voorgestelde artikel 74/6, § 2, de laatste zin doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement strekt er toe de oorspronkelijke tekst van het ingediende ontwerp opnieuw in te voeren.

Nr. 64 VAN DE HEER BUELENS

Art. 62

Dit artikel vervangen als volgt :

« In artikel 77, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 juni 1993 worden na de woorden « in de feiten die ze voltooid hebben » de volgende woorden ingevoegd :

« of hij die wetens en willens een vreemdeling helpt of poogt te helpen het grondgebied van een Staat die partij is bij een internationale overeenkomst betreffende de overschrijding van de buitengrenzen, die België bindt, binnen te komen of aldaar verblijven, zulks in strijd met de wetgeving van deze Staat betreffende de binnenkomst en het verblijf van de vreemdelingen. »

Verantwoording

Dit amendement strekt er toe de oorspronkelijke tekst van het ingediende ontwerp opnieuw in te voeren.

Nr. 65 VAN DE HEER BUELENS

Art. 65

In het voorgestelde artikel 57, § 2, het tweede lid doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement strekt er toe de oorspronkelijke tekst van het ingediende ontwerp opnieuw in te voeren.

Nr. 66 VAN DE HEER BUELENS

Art. 66

In het 2^o van dit artikel het laatste lid van de voorgestelde tekst doen vervallen.

Verantwoording

Het is niet wenselijk dat, zoals dit bijvoorbeeld het geval is bij het systeem van de werkloosheidsuitkeringen, taken die enkel en alleen onder de verantwoordelijkheid van de Staat dienen te vallen, aan private instellingen worden toevertrouwd.

N^o 63 DE M. BUELENS

Art. 59

Supprimer la dernière phrase de l'article 74/6, § 2, proposé.

Justification

Cet amendement tend à réintroduire le texte initial du projet à l'examen.

N^o 64 DE M. BUELENS

Art. 62

Remplacer cet article par ce qui suit :

« À l'article 77, premier alinéa, de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} juin 1993, sont insérés après les mots « dans les faits qui les ont consommés » les mots suivants :

« ou quiconque sciemment aide ou tente d'aider un étranger à pénétrer ou à séjourner sur le territoire d'un État partie à une convention internationale relative au franchissement des frontières extérieures, liant la Belgique, en violation de la législation de cet État relative à l'entrée et au séjour des étrangers. »

Justification

Cet amendement tend à réintroduire le texte initial du projet à l'examen.

N^o 65 DE M. BUELENS

Art. 65

Supprimer le deuxième alinéa de l'article 57, § 2, proposé.

Justification

Cet amendement tend à réintroduire le texte initial du projet à l'examen.

N^o 66 DE M. BUELENS

Art. 66

Au 2^o de cet article, supprimer le dernier alinéa du texte proposé.

Justification

Il n'est pas souhaitable de confier, comme on l'a fait pour le système des allocations de chômage, à des institutions privées, des tâches qui devraient relever exclusivement de la responsabilité de l'État.

Nr. 67 VAN DE HEER BUELENS

Art. 69

Paragraaf 3 van dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement strekt er toe de oorspronkelijke tekst van het ingediende ontwerp opnieuw in te voeren.

Door BUELENS.

Nr. 68 VAN DE HEER COVELIERS

Art. 11

In het voorgestelde artikel 7, het vierdelid vervangen als volgt:

«De minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van deze opsluiting telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden genomen, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdelingen.»

Verantwoording

Aangezien het om een administratieve maatregel gaat, die een vrijheidsbeperkend karakter heeft, is het aangewezen, om humanitaire redenen, een maximumtermijn voor deze hechtenis in te bouwen naar buitenlands voorbeeld (Duitsland: 12 maanden; Zwitserland: 9 maanden). Daarnaast is het niet opportuun criteria als «vereiste zorgvuldigheid» of «effectieve verwijdering» te expliciteren; deze zijn in voorkomend geval immers vanzelfsprekend.

Nr. 69 VAN DE HEER COVELIERS

Art. 19

In het voorgestelde artikel 25, vierdelid, de tweede volzin vervangen als volgt:

«De minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van deze opsluiting telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden genomen, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdelingen.»

Verantwoording

Aangezien het om een administratieve maatregel gaat, die een vrijheidsbeperkend karakter heeft, is het aangewezen, om humanitaire redenen, een maximumtermijn voor deze hechtenis in te bouwen naar buitenlands voorbeeld (Duitsland: 12 maanden;

N° 67 DE M. BUELENS

Art. 69

Supprimer le § 3 de cet article.

Justification

Cet amendement tend à réintroduire le texte initial du projet à l'examen.

N° 68 DE M. COVELIERS

Art. 11

À l'article 7 proposé, remplacer l'alinéa 4 par ce qui suit:

«Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger cette détention par périodes de deux mois, sans toutefois que la durée totale de celle-ci puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables de la mise en détention de l'étranger.»

Justification

Étant donné qu'il s'agit d'une mesure administrative comportant une restriction de la liberté, il serait souhaitable, pour des raisons humanitaires, de limiter la détention dans le temps comme dans d'autres pays (Allemagne: 12 mois, Suisse: 9 mois). Par ailleurs, il n'est pas opportun de prévoir explicitement des critères tels que la «diligence requise» ou l'«éloignement effectif», ceux-ci allant de soi en l'occurrence.

N° 69 DE M. COVELIERS

Art. 19

Remplacer la deuxième phrase de l'article 25, alinéa 4, proposé, par ce qui suit:

«Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger cette détention par périodes de deux mois, sans toutefois que la durée totale de celle-ci puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables de la mise en détention de l'étranger.»

Justification

Étant donné qu'il s'agit d'une mesure administrative comportant une restriction de la liberté, il serait souhaitable, pour des raisons humanitaires, de limiter la détention dans le temps comme dans d'autres pays (Allemagne: 12 mois, Suisse: 9 mois). Par

Zwitserland: 9 maanden). Daarnaast is het niet opportuun criteria als «vereiste zorgvuldigheid» of «effectieve verwijdering» te expliciteren; deze zijn in voorkomend geval immers vanzelfsprekend.

Nr. 70 VAN DE HEER COVELIERS

Art. 22

De voorgestelde aanvulling van artikel 29 vervangen als volgt:

«De minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van deze opsluiting telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden genomen, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdelingen.»

Verantwoording

Aangezien het om een administratieve maatregel gaat, die een vrijheidsbeperkend karakter heeft, is het aangewezen, om humanitaire redenen, een maximumtermijn voor deze hechtenis in te bouwen naar buitenlands voorbeeld (Duitsland: 12 maanden; Zwitserland: 9 maanden). Daarnaast is het niet opportuun criteria als «vereiste zorgvuldigheid» of «effectieve verwijdering» te expliciteren; deze zijn in voorkomend geval immers vanzelfsprekend.

Nr. 71 VAN DE HEER COVELIERS

Art. 32

In het voorgestelde artikel 51/5, § 3, het laatste lid als volgt aanvullen:

«De minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van deze opsluiting telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden genomen, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdelingen.»

Verantwoording

Aangezien het om een administratieve maatregel gaat, die een vrijheidsbeperkend karakter heeft, is het aangewezen, om humanitaire redenen, een maximumtermijn voor deze hechtenis in te bouwen naar buitenlands voorbeeld (Duitsland: 12 maanden; Zwitserland: 9 maanden). Daarnaast is het niet opportuun criteria als «vereiste zorgvuldigheid» of «effectieve verwijdering» te expliciteren; deze zijn in voorkomend geval immers vanzelfsprekend.

Nr. 72 VAN DE HEER COVELIERS

Art. 58

In het voorgestelde artikel 74/5, § 3, de tweede volzin vervangen als volgt:

«De minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van deze vasthouding van de in paragraaf 1, 2^o, bedoelde vreemdeling, tegen wie een uitvoerbare

ailleurs, il n'est pas opportun de prévoir explicitement des critères tels que la «diligence requise» ou l'«éloignement effectif», ceux-ci allant de soi en l'occurrence.

N^o 70 DE M. COVELIERS

Art. 22

Remplacer le texte proposé pour compléter l'article 29 par ce qui suit:

«Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger cette détention par périodes de deux mois, sans toutefois que la durée totale de celle-ci puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables de la mise en détention de l'étranger.»

Justification

Étant donné qu'il s'agit d'une mesure administrative comportant une restriction de la liberté, il serait souhaitable, pour des raisons humanitaires, de limiter la détention dans le temps comme dans d'autres pays (Allemagne: 12 mois, Suisse: 9 mois). Par ailleurs, il n'est pas opportun de prévoir explicitement des critères tels que la «diligence requise» ou l'«éloignement effectif», ceux-ci allant de soi en l'occurrence.

N^o 71 DE M. COVELIERS

Art. 32

Compléter l'article 51/5, § 3, proposé par ce qui suit:

«Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger cette détention par périodes de deux mois, sans toutefois que la durée totale de celle-ci puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables de la mise en détention de l'étranger.»

Justification

Étant donné qu'il s'agit d'une mesure administrative comportant une restriction de la liberté, il serait souhaitable, pour des raisons humanitaires, de limiter la détention dans le temps comme dans d'autres pays (Allemagne: 12 mois, Suisse: 9 mois). Par ailleurs, il n'est pas opportun de prévoir explicitement des critères tels que la «diligence requise» ou l'«éloignement effectif», ceux-ci allant de soi en l'occurrence.

N^o 72 DE M. COVELIERS

Art. 58

Remplacer la deuxième phrase de l'article 74/5, § 3, proposé par ce qui suit:

«Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger le maintien de l'étranger visé au § 1^{er}, 2^o, qui fait l'objet d'une décision de refus d'entrée exécutoire ou

beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied of een uitvoerbare bevestigende beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied werd uitgevaardigd, telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden genomen, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdelingen. »

Verantwoording

Aangezien het om een administratieve maatregel gaat, die een vrijheidsbeperkend karakter heeft, is het aangewezen, om humanitaire redenen, een maximumtermijn voor deze hechtenis in te bouwen naar buitenlands voorbeeld (Duitsland: 12 maanden; Zwitserland: 9 maanden). Daarnaast is het niet opportuun criteria als « vereiste zorgvuldigheid » of « effectieve verwijdering » te expliciteren; deze zijn in voorkomend geval immers vanzelfsprekend.

Nr. 73 VAN DE HEER COVELIERS

Art. 59

In het voorgestelde artikel 74/6, § 2, de tweede volzin vervangen als volgt:

« Wanneer de in paragraaf 1 bedoelde vreemdeling het voorwerp uitmaakt van een uitvoerbare beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied of van een bevestigende beslissing, kan de minister of zijn gemachtigde echter de duur van deze vasthouding telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling binnen zeven werkdagen, werden genomen. »

Verantwoording

Aangezien het om een administratieve maatregel gaat, die een vrijheidsbeperkend karakter heeft, is het aangewezen, om humanitaire redenen, een maximumtermijn voor deze hechtenis in te bouwen naar buitenlands voorbeeld (Duitsland: 12 maanden; Zwitserland: 9 maanden). Daarnaast is het niet opportuun criteria als « vereiste zorgvuldigheid » of « effectieve verwijdering » te expliciteren; deze zijn in voorkomend geval immers vanzelfsprekend.

Nr. 74 VAN DE HEER COVELIERS

Art. 65

In het voorgestelde artikel 57, § 2, het tweede lid doen vervallen.

Verantwoording

De invulling van het begrip « dringende medische hulp » dient te ressorteren onder de beoordelingsbevoegdheid van de arts en kan voorzeker niet bepaald worden door de Koning.

Hugo COVELIERS.

d'une décision confirmative de refus d'entrée exécutoire, par période de deux mois sans que la durée totale du maintien puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables de la mise en détention de l'étranger. »

Justification

Étant donné qu'il s'agit d'une mesure administrative comportant une restriction de la liberté, il serait souhaitable, pour des raisons humanitaires, de limiter la détention dans le temps comme dans d'autres pays (Allemagne: 12 mois, Suisse: 9 mois). Par ailleurs, il n'est pas opportun de prévoir explicitement des critères tels que la « diligence requise » ou l'« éloignement effectif », ceux-ci allant de soi en l'occurrence.

N° 73 DE M. COVELIERS

Art. 59

Remplacer la deuxième phrase de l'article 74/6, § 2, proposé, par ce qui suit:

« Lorsque l'étranger visé au § 1^{er} fait l'objet d'une décision de refus d'accès au territoire exécutoire ou d'une décision confirmative, le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger son maintien par période de deux mois, sans que la durée totale de celui-ci ne puisse excéder douze mois, si les démarches en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables. »

Justification

Étant donné qu'il s'agit d'une mesure administrative comportant une restriction de la liberté, il serait souhaitable, pour des raisons humanitaires, de limiter la détention dans le temps comme dans d'autres pays (Allemagne: 12 mois; Suisse: 9 mois). Par ailleurs, il n'est pas opportun de prévoir explicitement des critères tels que la « diligence requise » ou l'« éloignement effectif », ceux-ci allant de soi en l'occurrence.

N° 74 DE M. COVELIERS

Art. 65

Supprimer le deuxième alinéa de l'article 57, § 2, proposé.

Justification

C'est au médecin, et certainement pas au Roi, qu'il appartient d'apprécier ce qu'il faut entendre par aide médicale urgente.